



AMPVRDAN

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M^a Elorduy — Redacción y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 241343
Figueras, 20 de Octubre 1971 Gráficas MONTERRAT - Figueras Año XXX — Núm. 1484 Dep. Leg. GE. 57-1958 Precio: 5 Pesetas

FIGUERAS

22.052 Habitantes - 7.487 Viviendas

Ha sido hecho público el censo de habitantes de la provincia de Gerona, efectuado con fecha 31 de Diciembre de 1970. Los datos relacionados con Figueras, son los siguientes: Población de Derecho: 22.052 habitantes. Población de Hecho: 22.087 habitantes. Sumando a la población de Derecho los transeuntes, la cifra se eleva a 22.279 habitantes, de los cuales 10.780 eran varones y 11.499 eran hembras.

La población de Figueras en el anterior censo de 1960 dio los siguientes números: 16.648 habitantes de Derecho y 17.548 habitantes de Hecho. Por lo tanto el crecimiento de Derecho de nuestra ciudad en estos últimos diez años ha sido de 5.404 habitantes, que representa un crecimiento del 32,46 por ciento. Este aumento hay que considerarlo interesante para una ciudad del tipo de Figueras y mucho más si tenemos en cuenta las escasas variaciones que había tenido en censos anteriores. Unos datos que tenemos a mano nos señalan que en el censo de 1.940, la población de Derecho de Figueras fue de 15.404 habitantes y de 16.337 la población de Hecho; en 1.950 fue de 17.129 habitantes de Derecho y 15.396 de Hecho, y en 1960 ya hemos señalado los datos. El crecimiento de Figueras desde 1940 a 1960 fue mínimo y hasta incluso deficitario en algún año. Por esto resulta altamente satisfactorio ver un claro crecimiento del movimiento demográfico de la ciudad en estos últimos diez años.

Podemos hacer una comparación con las dos ciudades de la provincia más afines a Figueras, como son la capital Gerona y Olot. Pondremos solamente la población de Hecho para no mezclar demasiados números. Nos da el siguiente resultado:

	Año 1850	1960	1970
Gerona	14.341	32.784	50.338
Figueras	10.082	17.548	22.087
Olot	9.998	17.185	21.244

Ello nos indica que la capital va aumentando su ventaja sobre sus inmediatas seguidoras, debido en parte, a la anexión de poblaciones limítrofes y que Figueras ha logrado también un ligero aumento en la diferencia que le separa de Olot.

Otro dato de interés es el que nos ha facilitado el censo en relación con los edificios existentes en la ciudad. En Figueras hay 3.630 edificios, con un total de 7.487 viviendas (de ellas 1.071 vacías) y 2.056 locales.

Puestos a hacer comparaciones, diremos que el censo de edificación en el año 1939 ofreció el número de 2.386 edificios, de los cuales había en aquellos momentos 560 siniestrados por la guerra. En estos últimos treinta años se han reparado los 560 edificios siniestrados y se han construido otros 1.244 edificios, que representa un crecimiento urbano de más del cincuenta por ciento.

En el número de viviendas que hay que señalar que de las 7.487 viviendas censadas en 1970, han sido construidas en los últimos 30 años la cifra de 4.293 viviendas que representa haber doblado el número de las existentes en 1.940. Esta expansión constructiva ha sido asentado casi en su totalidad en la década de 1960 a 1970, que es también en donde se ha desarrollado el mayor crecimiento demográfico.

Figueras se halla pues lanzada a un notable crecimiento y es de desear que en el nuevo decenio que hemos entrado, persista esta curva ascendente para que en el 1980 puedan volver hacerse valoraciones totalmente favorables al auge de la ciudad.

Mañana será otro jueves

por BY SENS

MOSQUITOS AL "ESTILO" HITCHCOCK

Desde aquí para Rosas hay zonas pantanosas en las cuales los mosquitos vuelan regularmente sus reales, molestando considerablemente. Bueno, y picando, que todavía es peor.

Lo malo es que ahora, después de las inundaciones, los sonoros insectos han proliferado de manera asombrosa por aquello de la terrible humedad ambiente. Y se han contado historias dignas de poner a mister Hitchcock en "suspense", si Don Alfredo no hubiese ya sentido, con anterioridad, el miedo a las reuniones no autorizadas de los pájaros.

Sea lo que fuere, estos insectos dípteros y culcicidos —como graciosamente aclara el diccionario— la han armado por aquí. Hubo labradores que, ante los enjambres del atardecer, abrieron con asombro la boca pues ni los más viejos del lugar —y los hay a base de bien— recordaban tales avalanchas espectaculares. Lo peligroso fue que, al asombrarse un momento, ya habían penetrado tres o cuatro mosquitos "dentro" y, como que eran grandes, los hombres pasaron tres o cuatro dificultades respiratorias.

Hubo habitantes, muy cerca de la entrada de Rosas, que tuvieron que encerrarse en sus hogares deprisa y corriendo porque los atacantes voladores tiraban a dar, con sus afilados agujones. Y, lo difícil para protegerse, incluso para las personas que ya habían visto "Los pájaros", era que estos seres eran mucho más chiquitines y, por tanto, se colaban con mucha más felicidad.

Los que, después de estas jornadas con ciertos sobresaltos, hinchazones producidas por las picaduras y encierros involuntarios, han acabado por interesarse un poco por la vida de los mosquitos (algunas presentadas con fotografías a todo color, seguramente para disimular, haciendo lavida —de lejos— más agradable) tuvieron que sonreír sin remedio. Porque resulta que quien chupa la sangre a personas y animales es la hembra. El macho, poético que es uno, se dedica a apuntar delicadamente su aguijón hacia las olorosas flores. De sangre, nada.

Total, que esto de los mosquitos está perfectamente afrancesado: También acaba con aquello de "cherchez la femme". Aunque lo peor, en estos casos, es que vino sin buscarla...

MAS DIFICIL TODAVIA

Esto de los premios en general y los literarios en particular anda, verdaderamente, por la cuerda floja. Vean cómo el escritor José María Gironella, bajo el seudónimo de J. Miró, consiguió el Premio Planeta 1971 con su novela "Condenados a vivir", presentada bajo el nombre de "La guerra nueva", para variar. El escritor Ramiro Pinilla García, más modesto, solamente se presentó al premio con el seudónimo de José Antonio Zamurruza (o sea, como residente en Alemania) dejando al "Seno" —obra finalista— en su lugar.

AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL DE SEAT-FIAT

PRECISA

Aprendiz mecánico
Oficial planchista
Medio Oficial planchista
Operario Electricista

Interesados presentarse en AUTOFISA, calle Vila-llonga, 15. Preguntar por encargado Sr. Pagés

Recuerden y compren en...

Muebles MAS



AL SERVICIO DEL HOGAR

Avda. José Antonio, 23 - Tel. 20 15 19 FIGUERAS

Los Salones del

HOTEL PRESIDENT

le proporcionarán el sello distinguido a su banquete de Boda, como tal acontecimiento único en su vida, requiere.

NOVOPAN

no se alabea. Miles de muebles y decoraciones en España lo atestiguan.

I N M E S E

INDUSTRIAS MECANICAS SEGURANYES

A. de Pagés, 10-12 - FIGUERAS (Gerona) - Teléfono 24 11 74

ASPIRACIONES POLVOS - VIRUTAS
GENERADORES AIRE CALIENTE
PARA NAVES INDUSTRIALES

Hotel Covadonga

Cordialidad y Confort

Teléfono 217 62 16 — Avda. Generalísimo, 596
BARCELONA - 11

Limpiezas SAJUMA

para la limpieza de cristales y fachadas así como pulido y abrillantado del suelo.

Gral. Primo de Rivera, 10, b. - Tel 203522 - GERONA
Delegación en FIGUERAS:
CRISTALERIAS CANADELL - Huertas, 29 - Tel. 242177

Hotel España



RESTAURANTE
(junto plaza Generalísimo)

calle La Junquera, 26 - Tel. 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria
Platos Típicos — Precios oficiales

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

CORTINAJES CLASICOS Y MODERNOS
FUNDAS Y RESTAURACIONES
TRESILLOS GRAN CONFORT

Luis XV - Tapicería

CALLE PEDRO III, 40
FIGUERAS



Compramos Monedas Antiguas de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

Filatelia - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 24 21 56 - FIGUERAS

VENDEDORES

LOS PRECISA

Muebles La Fábrica

para su sucursal de FIGUERAS. Por ampliación de plantilla precisamos vendedores con ganas de labrarse un porvenir.

GRAN OPORTUNIDAD DE PROMOCION

INGRESOS DEL ORDEN DE LAS

20 a 30.000 PTAS. MENSUALES

Interesados escribir con "curriculum vitae" a MUEBLES LA FABRICA, c/. Méndez Núñez, 18

FIGUERAS

Anúnciese en AMPURDAN

Diálogo de Pubillas

Pepita Ramos Ruíz, elegida "Pubilla" por la Asociación de Vecinos de la calle de La Junquera

Un buen día —bueno, porque hacía un sol radiante; de los primeros después de las lluvias arrasadoras; y, bueno, porque el que le alijan a una "Pubilla", no es ilusión que se cumpla todos los días— la eligieron como su representante en el pubillaje figuerense, la Asociación de Vecinos de la Calle La Junquera. Fue en el santuario ampurdanés de la Salud de Terradas, aquel domingo en que la Asociación peregrinó allí para rendir la anual visita a su Patrona. Ella se llama Pepita Ramos y tiene dieciséis años.

Después de su proclamación, cuando ya el "susto" estaba pasado y todas las cosas se veían con la normalidad de siempre, charlamos con ella:

—¿Qué nos cuentas de tu elección, Pepita?

—Fue para mí una gran satisfacción y alegría, que recordaré siempre. Al principio dudé en aceptar, tal vez por lo inesperado del honor que se me proponía, pero luego, pensándolo bien, me convenció la idea y hoy estoy más que contenta.

—¿Eres ampurdanesa?

—Nací en Badajoz capital, pero resido en Figueras desde la edad de dos años. Soy ampurdanesa nacida en Extremadura —nos dice—.

—¿Tienes más hermanos?

—Dos. Estoy en medio de ellos.

—¿Qué haces, trabajas o estudias?

—He completado la enseñanza general básica y trabajo ahora en una importante empresa figuerense, del ramo frigorífico.

—Ahora recordamos, que don Pedro Masquef, el Presidente de la Asociación, nos hablaba, cuando la eligieron Pubilla, de su apretada jornada de trabajo que se inicia a las seis de la mañana.

—¿Qué te gusta hacer en tus ratos libres?

—Tengo poco tiempo libre. Disfruto descansando y estando en casa, excepto, claro, los días festivos.

—Y estos días ¿qué tipo de diversión prefieres: cine, teatro, baile...?

—No rechazo ninguno, pero me tira sobre todo el baile... y los bailarines, como es natural.

—¿Entre leer y escuchar música, qué eliges?

—Las dos cosas, pero la música delante. Música de hoy, la que mejor entiendo, y como leer pues historia, en "directo" o bien novelada.

—¿Te interesa el deporte?

—Hice unos entrenamientos en fútbol femenino, pero no llegué a jugar en serio. En primavera me seduce el campo y los espárragos silvestres, que están muy tiernos y sabrosos. En verano el mar...

—¿Prefieres las tareas del hogar o un trabajo que no tenga nada que ver con ellas?

—Mi vocación es el hogar; no obstante creo que las chicas de hoy precisamos de horizontes más amplios, y el trabajo fuera de casa es tanto o más interesante que el del propio hogar. Desde luego, mucho mejor pa-

gado, detallito a tener en cuenta para decidirse a salir de casa.

—¿Cómo consideras que ha de ser una Pubilla, Pepita?

—Ha de representar el gusto del momento en que vive y elevarlo a la categoría de símbolo.

—De la muchacha ampurdanesa, en general, ¿qué opinas?

—Es una muchacha libre e independiente, con gran personalidad. Participa del aire del país que se lleva muchos perjuicios. Alegre y seria. Tradicional y moderna. Busca el fondo de las cosas más que su apariencia superficial.

—¿Te gustaría llegar a ser Pubilla de Figueras?

—Claro que me gustaría, pero hay mucha competencia. De todas formas habrá que intentarlo. A lo mejor suena la flauta por casualidad.

Por casualidad o sin ella, quién sabe...

Rosalina Carreras

BITTER CAMPARI - SODA con muchos años de solera

El Correo del Alcalde

Contestación a las cartas recibidas en la Alcaldía a través del Buzón de reclamaciones, o por correo, para este fin.

A don R. M.

Si la limpieza de ese sector no se realiza en la forma que debe hacerse, no dude en hacerme llegar sus noticias, que son las de un ciudadano que de esta forma procura colaborar en la mejora de la ciudad.

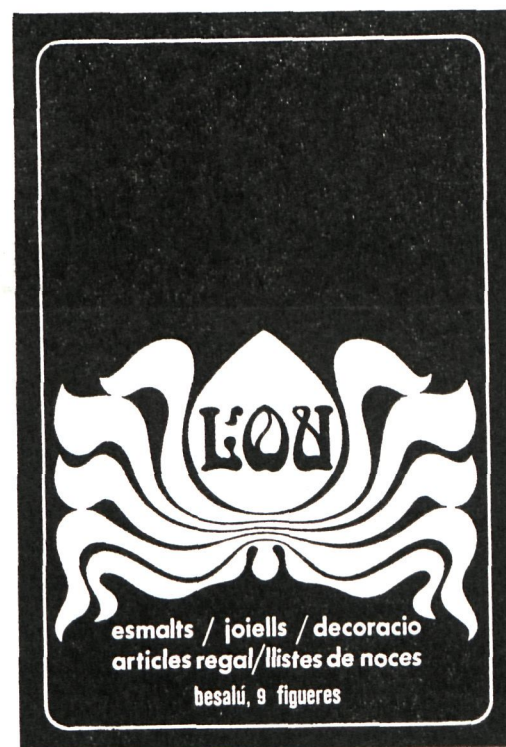
En cuanto a su iniciativa sobre la iluminación, cada año se dedica una cantidad para nuevas iluminaciones. De momento ignoro los planes de la Comisión de Gobernación para el próximo año.

Algunas notables deficiencias del alumbrado son debidas o a falta de voltaje o a que es preciso cambiar las lámparas porque están agotándose.

A don D. de F.

De acuerdo con mi contestación anterior ha sido arreglado el alumbrado del sector de la calle San Pablo, pero no puede funcionar el del tramo frente al Instituto porque la compañía adjudicataria de la nueva iluminación arrancó dos farolas para sustituirlas por las nuevas, y habiéndose retrasado la realización de la obra este tramo permanece a oscuras.

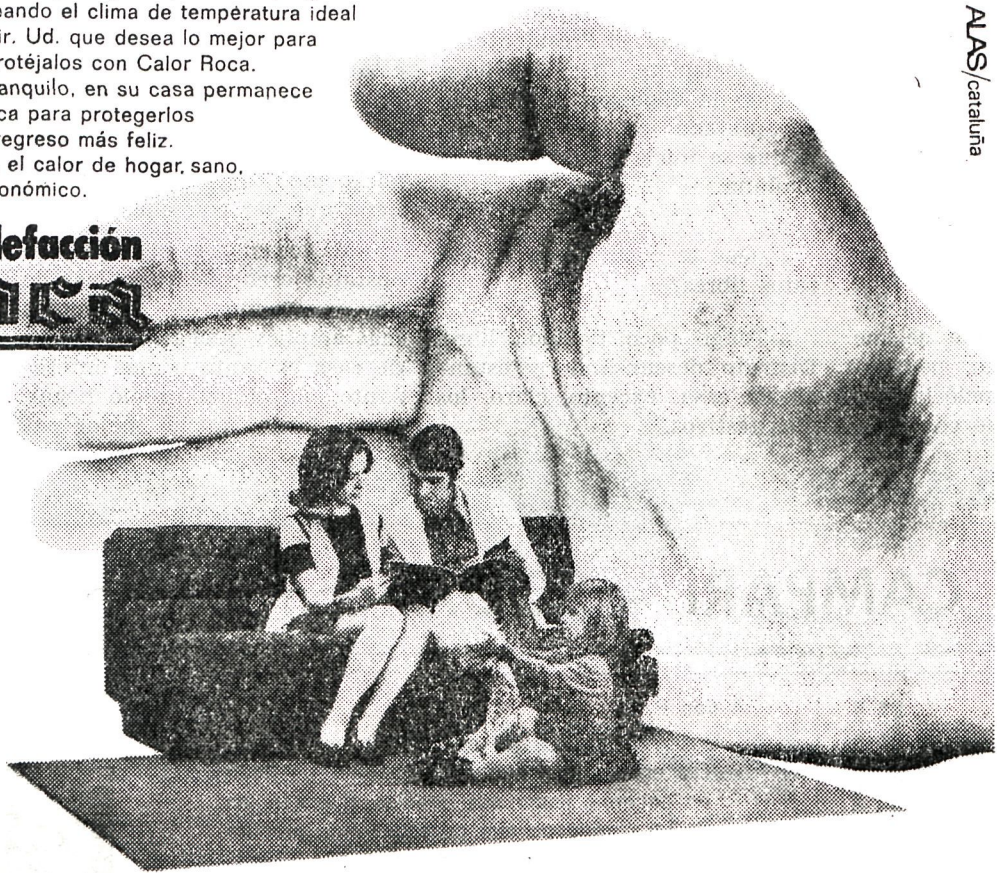
He escrito a la compañía adjudicataria y, además, se le ha comunicado oficialmente la demora en que ha incurrido.



Calor Roca **es calor que** **protege.**

El Calor Roca le protege alejando los peligros del frío. Creando el clima de temperatura ideal para convivir. Ud. que desea lo mejor para los suyos, protéjalos con Calor Roca. Y marche tranquilo, en su casa permanece el Calor Roca para protegerlos y hacer su regreso más feliz. Calor Roca, el calor de hogar, sano, práctico, económico.

calefacción
ROCA



ALAS/cataluña

Calor Roca, calor que protege.

TEODORO OLIVA

Perelada, 73 - Tel. 24 2072

FIGUERAS



Pintura

Exposición MORENO JIMENEZ

Una nueva exposición asequible sucede a la anterior, en la Sala Obanos, que nos obsequia con unos cambios de estilos, variación que hemos de encomiar, pero que nos hace sentir el contraste, como sucede en la actual exposición de un pintor novel pero ya en el camino de pintar definitivamente bien. Se llama Francisco Moreno Jiménez, y por residir desde hace tiempo en Figueras, se ha formado un poco en esta manera de ver la luz y de sentir los colores que parece que es una tónica general en la actual pintura ampurdanesa.

Eso le lleva, en primer lugar, a una beneficiosa disciplina que empieza por imponerle una evidente concreción en el dibujo, y esa destreza es lo que le redime de las naturales imperfecciones que puedan existir, como en toda obra humana, y más tratándose de la primera salida, en el carácter general de lo expuesto en la Sala Obanos.

Esa característica de un dibujo aplomado, decidido, serio, exacto y lleno de esa tensión que da vida a las líneas, es una de las mejores pruebas de que Moreno Jiménez es consciente de su oficio y sabe por dónde va, tanto, que nos atreveríamos a pensar que si continúa en esa vía, ha de emanciparse, y muy pronto, de cuanto lastre pudiera representarle esa adición de unos colores, que si hieren su retina, en cambio no llegan a fundirse en algunos cuadros, en los que aparece una resistencia a homogeneizarse en una sola síntesis cromática; esos, evidentemente, pueden ser del

gusto del público, pero tienen menos "pintura" que aquellos otros en que el buen dibujo, la perfectamente ordenada arquitectura interior, y el animado juego de las líneas maestras del cuadro se llevan la mejor parte y, con ella, la atención del espectador y la emoción que le produce, que esa es una de las misiones de una buena obra de arte. Y hay muchos que la cumplen de maravilla.

Moreno Jiménez, pues, está en el buen camino, porque en él le dirigen sus excelentes dotes de dibujante claro, espontáneo, bien contruidos todos sus cuadros y bien distribuidos, por obra y gracia de este buen dibujo todos sus componentes, tanto y tan bien dominan estas líneas, excelentemente trazadas en todos ellos, que acaso olvidaríamos la intervención del color agresivo, que representa más bien una colaboración, y completa esa buena obra del buen dibujante, en lugar de presentar por sí mismo, el color y su distribución, la razón constitutiva de su obra en general.

Lo que no quiere decir, ni mucho menos, que no nos guste su pintura, sino que es mucho más importante que lo anecdótico y adyacente esa sólida construcción interior y ese excelente armazón, base firme y compacta de lo que quiere comunicarnos, que es lo que justifica toda su obra. Eso es ya una gran ventaja que no debe dejar de aprovechar a fondo, pues Moreno Jiménez tiene excelentes dotes para ello, y nos lo ha demostrado en esta exposición de ahora en la Sala Obanos.

Marc

SE OFRECE

Joven todas tardes libres, Mecanógrafo
Administrativo, noción contabilidad, Traductor francés
Sr. Villamandos, apartado de Correos, 30 - FIGUERAS

Inmobiliaria Fincas Ampurdán

A. P. I.

(Nombre Registrado)

Rambla Sara Jordá, 31, entlo. - Tel. 24 19 18

Ronda Mossén Cinto 3, entlo. - Tel 24 33 84

VENDEMOS:

En ésta, a 100 metros de la Plaza Clavé (Plaza Triangular) cedemos en arriendo solar de 600 metros cuadrados aproximadamente, completamente cercado de paredes.

En ésta, final calle Tapis casa y patio en estado ruinoso de unos 90 metros cuadrados aproximadamente. Agua, electricidad, cloaca, etc., etc. (libre). 400.000 Ptas.

En ésta, calle Vilafant casa de bajos y dos pisos (uno de ellos libre). Muy céntrica y bien situada. 1.500.000 Ptas.

En ésta, a 100 metros del Instituto, con fachada en la calle de San Pablo, casa y jardín con todos los servicios. (libre) 800.000 Ptas.

En ésta, solar en barío industrial de 45.000 palmos cuadrados de superficie. Fachada a dos calles. Posee agua, cloaca, luz y fuerza. (libre) A 25 pesetas palmo cuadrado.

En ésta, final calle San Pablo, lado "Garage Guix" solar de 12 metros fachada por 37 metros de profundidad. (libre).

En ésta, solares en "Urbanización Serra" sector norte de Figueras. Ubicados en Carreteras a Francia. Con todos los servicios.

En Llansá, playa Super-Fané, estudio para dos personas con utillaje y mobiliario completo para estrenar. Derecho a piscina anexa. (libre). 225.000 Ptas.

En Castelló de Ampurias, varios campos de terreno de primera calidad de superficies diversas. (libres aparceros).

En ésta, traspasamos tienda comestibles considerada como de las primeras de la ciudad.

Préstamos, Hipotecas y Financiaciones.

ATENCION FIGUERAS Y COMARCA

SOLO POR POCOS DIAS

JOLY PRESENT

le ofrece extraordinarias oportunidades en
venta de Muebles, Lámparas, Cuadros y
Objetos a

PRECIOS REBAJADISIMOS

Expuestos en su almacén de

JOLY PRESENT

Calle de Vilafant, 18

ENTRADA LIBRE

Reunión de la Comisión Especial nombrada a raíz de las Inundaciones

El pasado viernes, día 15 de los corrientes, a las 20 horas, tuvo lugar en la Casa Consistorial una reunión de la Comisión especial nombrada por el Ayuntamiento a raíz de las inundaciones sufridas por la ciudad con motivo de las lluvias torrenciales caídas el día 20 de septiembre último. La presidió el Alcalde y asistieron la totalidad de los miembros de la misma.

De las peticiones formuladas a la Superioridad en la memoria redactada se han conseguido las siguientes ayudas:

Declaración por el Consorcio de Seguros de Figueras como zona de riesgo extraordinario por la cantidad de lluvia caída en el citado día, con lo cual todos aquellos afectados que tenían cubierto el riesgo de seguro contraincendios, percibirán las indemnizaciones que correspondan a través del Consorcio de Riesgos Catastróficos.

Obtención del subsidio de desempleo durante los días en que estuvieron paradas las empresas afectadas, en cantidad equivalente al cien por ciento de la base de cotización correspondiente, y asimismo pago de las cuotas de seguridad social devengadas durante los mismos a cargo del Fondo Nacional correspondiente.

Para reparación de viviendas, entregas a fondo perdido para aquellos trabajadores afectados, en cantidad que oscilan entre las 15.000 y las 30.000 pesetas, y concesión de préstamos sin interés a reintegrar a largo plazo de otras 35.000 pesetas y préstamo con interés reducido reintegrables a largo plazo hasta 50.000 pesetas más.

Ayudas de 15.000 pesetas a perjudicados, por entregas de Montepíos y Mutualidades, cuyas cantidades han recibido la mayoría de los damnificados.

Entregas a fondo perdido a agricultores y préstamos reintegrables a largo plazo a los mismos.

Entregas a fondo perdido y préstamos reintegrables a largo plazo a los trabajadores autónomos afectados por las lluvias.

Asimismo, el Consejo de Ministros concedió desgravación en el Impuesto sobre sociedades y Cuota por beneficios del Impuesto industrial, cuyo alcance se desconoce y que deben tener presente en su momento las empresas afectadas, cuando tal disposición aparezca en el Boletín Oficial del Estado.

Cupo de viviendas por el Ministerio de la Vivienda, de tipo social, para su rápida construcción, con el fin de paliar las necesidades de nuestra ciudad.

De lo cual se desprende que, en su casi totalidad, fueron concedidas las ayudas que en su día solicitó la Comisión a través de la memoria que el día 25 de septiembre se entregó a S.A.R. el Príncipe de España, durante su visita a esta ciudad.

La Comisión consideró el reparto que se ha hecho de ajuares a los damnificados y se enteró con satisfacción de la ayuda en metálico recibida de la ciudad hermana de Marignane, acordando dedicarla a la adquisición de ropa para niños de la Zona de la Marca.

Ayuda de Marignane

El pasado domingo estuvo en nuestra ciudad Mr. Chaffard, que ostentaba la representación del Alcalde de Marignane Mr. Deleuil, quien hizo entrega al Alcalde de nuestra ciudad de la cantidad de TREINTA Y SIETE MIL NOVECIENTAS SETENTA Y CINCO PESETAS (37.975 Ptas.) que fue recogida en una suscripción pública de la ciudad hermana de Marignane para atender necesidades de Figueras ocasionadas con motivo de las inundaciones últimas.

Este gesto de la ciudad de Marignane dice mucho a su favor, por el carácter humano de su colaboración y evidencia la sincera hermandad y simpatía abierta entre ambas ciudades.

DOMUND - 71 - 24 Octubre

LA VOCACION DE MENDIGO

por Mons. Fulton J. Sheen

Como miembro de las Obras Misionales Pontificias, soy un mendigo. Para ilustrar este papel de "buscador" de limosnas, confeccioné en una ocasión un cartel que resultó ser el más popular de todos, en mis dieciséis años de Director Nacional de las O.M.P. de Estados Unidos. En él aparecía yo alargando la bolsa petitoria desde una ventana de las oficinas de la Propagación de la Fe en la Quinta Avenida de Nueva York y solicitando una limosna a todo el que pasaba a pie o en automóvil. Parece que lo que provocó la generosidad de los transeúntes fue verme a mi retratado de mendigo. ¿Y porqué resultaba esto un reclamo? ¿No fue nuestro Señor precisamente un mendigo?

Cuando yo actúo como un mendigo, me parezco más a El. El se anonadó convirtiéndose en el Pobre por antonomasia, "despojándose de sí mismo y tomando la condición de siervo" (Flp. 2, 6). Dependió tanto de los demás que tuvo que pedir agua a una mujer samaritana, un asno a un hombre con un cántaro, pan a un muchacho de Cafarnaúm, tinajas al mayordomo de unas bodas y sepultura a un hombre rico.

Fue la Cruz lo único que no tuvo que mendigar. Esa se la dimos nosotros espontáneamente, sin esperar a que El la pidiera. Lo peculiar de su mendicidad fue precisamente el hecho de no ser pobre. El era el Dios rico, **hecho** pobre (2 Cor. 8, 9). No ejerció nunca su propiedad sobre las cosas de un modo legal, a excepción de una única vez, y esto para aparecer ridículo y bajo (Zac. 9, 9), montando sobre un asno como pedestal de su realeza. Conquistadores y reyes montaron sobre caballos, como se ve en el Apocalipsis. Sólo en esta ocasión combinó El la absoluta autoridad sobre la tierra con la pobreza total: "El Señor lo necesita", fue la excusa que dio para apropiarse de un jumento (Lc. 19, 34). Y coincidió que nadie había montado antes en él. Tal vez quiso demostrar que El era un excelente jinete —sobre un asno—, o también ejercer su autoridad sobre "las bestias del campo", poder dado a Adán y que éste perdió. Hasta el fin de los tiempos, el hambre, la sed, el desamparo, la soledad, la prisión y la mendicidad de nuestro Señor continúan en los miembros de su cuerpo (Mt. 25, 35 ss.).

Tan pronto como me asocié a las Obras Misionales Pontificias, y especialmente a la Propagación de la Fe, me convertí en mendigo. Como El. Tuve que andar mendigando limosnas. Como El. Y afligir a los confortablemente instalados para consolar a los afligidos.

La mendicidad había de ser de amplitudes cósmicas, porque El sirvió a todo el mundo (Jn. 3, 16; 14, 31), y no a un área limitada del mismo. Un mendigo de las Misiones no pide para una parroquia, o una diócesis, o un país, o una raza, sino para la humanidad. Al Papa Juan XXIII le gustaba repetir: "Santa Margarita María decía: dichosos los que mueren después de una vida entera consagrada a la devoción al Corazón de Jesús"; pero yo digo: "dichosos los que mueren después de una vida consagrada al servicio de la Propagación de la Fe". Un Director de la Propagación de la Fe podrá decir: "cavar no puedo", pero no podrá añadir: "mendigar me da vergüenza" (Lc. 16, 13).

TENGO LIBRES DE 2 A 3 HORAS DIARIAS

Ofrezco mis servicios, como administrativo, o bien gestiones de calle, como es, cobro recibos, etc.

Remuneración a convenir. Dirigan su oferta a F. T.

Administración Semanario AMPURDAN

Adjudicación de las obras del centro de Educación General Básica

Han quedado adjudicadas a la empresa José Vallina de Oviedo, las obras de construcción del nuevo Centro de Educación General Básica que el Ministerio de Educación y Ciencia construirá en nuestra ciudad sobre unos terrenos cedidos por el Ayuntamiento junto a la Urbanización Ensanche. Las obras se iniciarán rápidamente y deben estar terminadas en un plazo de diez meses.

ONCE AÑOS AL FRENTE DE LA ALCALDÍA

Se han cumplido los once años en el ejercicio del cargo de Alcalde de nuestra ciudad, de don Ramón Guardiola Rovira. Con este motivo fue solicitado por los demás compañeros de la Corporación municipal y por los funcionarios del Ayuntamiento.

Su mandato es el más largo de cuantos han ejercido el cargo de alcalde de nuestra ciudad en lo que va de siglo y han representado once años de constante labor en pro de la ciudad, venciendo dificultades económicas y administrativas, luchando para conseguir las mejores soluciones para una ciudad cada vez en mayor auge y desarrollo. En el desempeño de la misión que le asignaron, el señor Guardiola ha demostrado un incansable entusiasmo, rodeado de diferentes consistorios siempre unidos en esta misión de regir los destinos de la ciudad.

Felicitemos al Sr. Guardiola por este nuevo aniversario y le deseamos los mejores éxitos en el ejercicio continuado del cargo.

EXCURSION

El domingo próximo, el Centro Excursionista Ampurdanés efectuará una excursión al pintoresco pueblo de Baget. Desde Baget se subirá al Comanegra, Coll de Sant Marc y Pic de la Bruixa. Los que lo deseen podrán pasar el día en Baget. Salida del Casino Menestral a las 6 de la mañana. Para inscripciones en peluquería Serra, calle La Junquera, 2, o a cualquier miembro de la Junta.

PELUQUERIAS CERRADAS POR VACACIONES

El próximo lunes, día 25, termina el último turno de vacaciones de las peluquerías de caballeros, por lo que hasta dicho día estarán cerradas las siguientes: Melchor Juanmiquel, José Antonio, 44; Florencio Planas, General Mola, 19; Vicente Ros, San Cristóbal, 10; y Salvador Guardia, Muralla, 5.

SOCIEDAD CORAL ERATO

En la Sala Don Quijote de esta Sociedad, se celebrará el domingo, el acostumbrado baile, de 6 a 10 de la noche, a cargo de los conjuntos "Estels Blaus" y "Setson".

ENTREGA DE CARTILLAS MILITARES

A LOS MOZOS DEL REEMPLAZO DE 1.971

Se cita a todos los mozos del Reemplazo 1971, o sea a los nacidos durante el año 1950 y meses de Enero y Febrero de 1951, alistados por este Ayuntamiento, a fin de que comparezcan ante el Negociado de Quintas, 2.º piso de la Casa Consistorial, de 9 a 12 horas, cualquier día laborable del presente mes, con objeto de retirar la cartilla militar que les ha correspondido.

Para evitar perjuicios, se advierte que la falta de comparecencia y recogida de la cartilla militar dentro del plazo fijado, motivará la devolución por las Oficinas Municipales de dicho documento a la Caja de Reclutas de Gerona, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 504 del vigente Reglamento de la Ley General del Servicio Militar.

Lo que se hace público para conocimiento y estricta observancia por parte de los interesados.

COLOCACION DE UNA PLACA EN LOS JARDINES ENRIC MORERA

El pasado domingo tuvo lugar el acto de descubrir una lápida de cerámica que da nombre a los jardines Enric Morera. Este parque era conocido normalmente por "Era d'en Deseya", por haber existido en aquel punto una explanada para trillar mieses. El Ayuntamiento urbanizó el sector, convirtiéndolo en unos jardines y dándole el nombre de Enric Morera, como homenaje al compositor, autor de la sardana "L'Empordà", que ya es considerada como el himno del Ampurdán y de Figueras.

La lápida se colocó a la entrada de los jardines, con vista a la Carretera Nacional, y se interpretó una audición de sardanas, todas ellas del maestro Morera, organizada por el "Foment de la Sardana, Pep Ventura".

Establecimientos **Asencio**

c/. San Lázaro n.º 49 esquina Méndez Núñez, 26

ARTICULOS PARA EL BEBE
COCHES — CAMAS — TRONAS — ANDADORES
y demás artículos para su BEBE

TOMA DE POSESION Y DESPEDIDA

A petición propia, ha cesado en el cargo de Delegado Sindical Comarcal D. Fernando Gallego Barbosa.

Para sustituirle ha sido designado D. Jesús Sedano, el cual tomará posesión el próximo día 26, a las 8 de la tarde en la Casa Sindical Comarcal.

El Sr. Sedano es administrativo que lleva de residencia en esta ciudad más de 15 años y ha desempeñado cargos sindicales, entre ellos el de Presidente de la Sección Social del Sindicato Comarcal del Metal.

Como despedida a D. Fernando Gallego, se le ofrecerá una cena el citado día 26, a las 10 y media de la noche, en el Hotel España.

CASINO MENESTRAL FIGUERENSE

La sesión de baile del próximo domingo estará amenizada por los conjuntos "Sonny y Maiga" y "Los Jake-Mate" y la orquesta "Ritmos".

NECROLOGICAS

A la edad de 61 años ha fallecido el funcionario de este Ayuntamiento D. Joaquín Sellas Jacomet. A sus familiares expresamos nuestro pésame.

También ha fallecido, a los 84 años de edad, la señora D.ª Angeles Balló Sanz. Reciban sus familiares nuestra sentida condolencia.

BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

Entre los 25 coches que se hallan a la venta, podrá Vd. escoger:

Ford Capri 3.000 B-830, 3.000 Kms.
Ford Mustang G. T. B-621. Semi-nuevo
Lancia Flaminia. Muy bien
Seat 1430 B. 770. Semi-nuevo
Seat 1.500 Bi-Faro. Seminuevo
Seat 850 Especial 4 puertas B. 755. 25.000 Kms.
Seat 850 B. 584. Semi-nuevo
Seat 850 B-494. Impecable
Seat 850. GE-66. Muy bien
Seat 600 D y 600 N. Varios a escoger
Morris 1.100 B-570. Muy bien
Morris 1.100 B-569. Servo freno, radio
Renault 4 L. Muy bien, precio interesante.
Renault descapotable, Carabel
Renault R8. Impecable
Simca 1000 GE. 82. Muy bien, radio
Seat 1.400 B. Buen estado
Furgoneta Mercedes D K W, Motor Mercedes
Camión Volquete. Buen precio
Moto Ducati 175. Buen precio
Moto Ducati 125. GE 39. Motor seminuevo
Moto Montesa. Semi-nueva

Todos los últimos modelos de fabricación nacional, nuevos a estrenar, a las 24 horas, y a precios de fábrica. Nos quedamos con su coche usado valorándolo al máximo.

JULIÁ vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

LA AUTOPISTA NARBONA - LE PERTHUS

Hay rumores en la vecina nación sobre un retraso en la construcción de la autopista que debe unir Narbona con la frontera de Le Perthus. El proyecto era, en principio, terminarla cuando llegara la española a La Junquera, en 1975. El retraso será, según rumores, hasta 1978 o quizás más.

DORMITORIOS

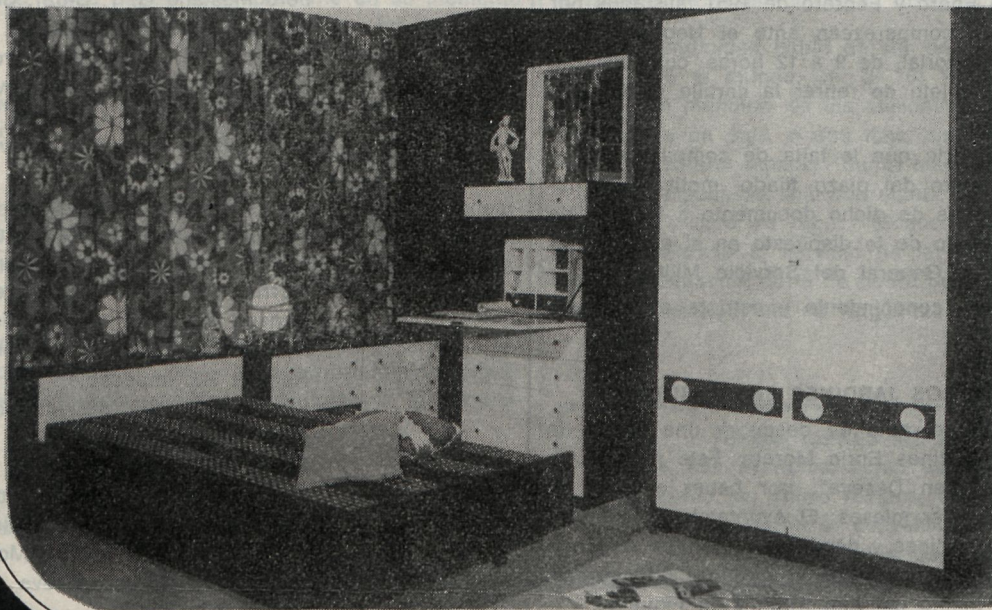
las modernas tendencias didácticas aconsejan un ambiente inmejorable para el estudio de los jóvenes



MODELO OLIMPIA OFERTA ESPECIAL

MODELO OLIMPIA.
Dormitorio GRAN OFERTA en acabados de IRIS poliéster brillo, interiores lacados blancos, compuesto de: armario 2 puertas, cama individual, mesita, tocador y banqueta tapizada.

PRECIO TOTAL
11.580.- PTS.



MODELO GRENOBLE.

Maravilloso conjunto bicolor con acabados mate y frontales lacados, con relieve fantasía, que incluye un fantástico xifonier-escritorio a juego.

POR
SOLO
1.020.- PTS.
AL MES

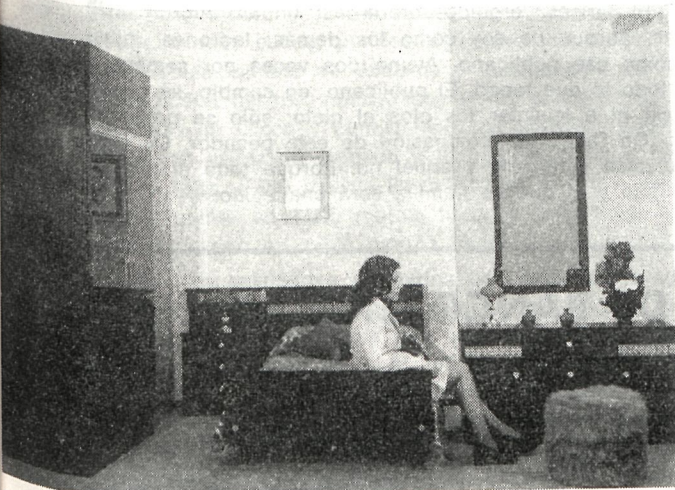
TRASLADO GRATIS

MUEBLES

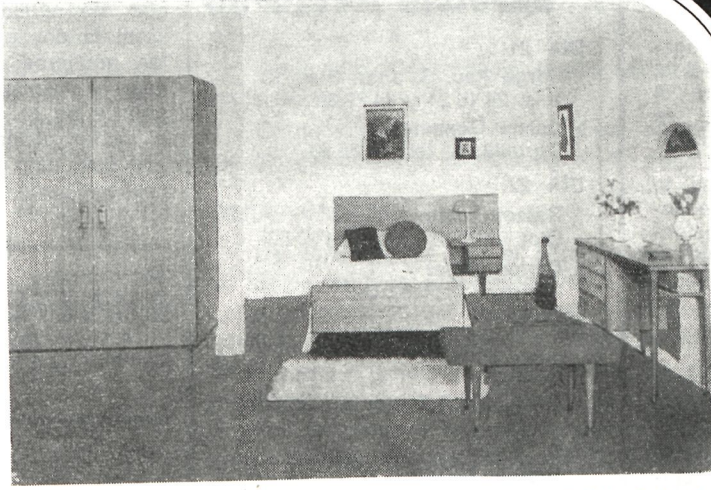
LA MAYOR ORGANIZACION EUROPEA DEL MUEBL

ESTUDIANTE Y JUVENILES

Sus hijos merecen lo mejor!

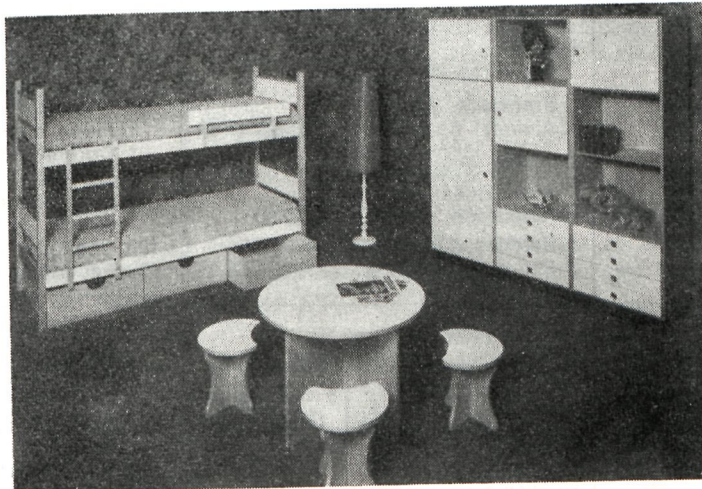


MODELO DOLLY. Compuesto de: Armario 2 puertas con luna interior, cama (con somier), mesita de noche con galería de luz, tocador con marco y luna, y puff acrílico. **POR SOLO 799.- PTS. AL MES**



MODELO ORLY. Magnífico modelo compuesto de cama con mesita incorporada, tocador con marco y luna, y armario 2 puertas. **POR SOLO 655.- PTS. AL MES**

GRANDES FACILIDADES DE PAGO A COMODIDAD DEL Sr. CLIENTE



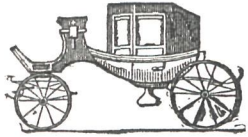
MODELO BONNY. Conjunto juvenil, compuesto de un elemento armario, cama individual con somier y mesita de noche. **POR SOLO 445.- PTS. AL MES**

A TODA CATALUÑA

LA FABRICA

de HOBRI, s. a.

C/ Méndez Núñez 18 FIGUERAS



HACE MEDIO SIGLO

Del 21 al 27 Octubre 1921

EL PRECIO DEL PAN

Nuestro Ayuntamiento, teniendo en cuenta el precio actual de la harina, que es de 68'50 pesetas los cien kilos, así como las disposiciones vigentes, por las que se dispone que el precio del pan no puede ser superior al de la harina, ha acordado fijar el precio del pan, en la forma siguiente: Piezas de un kilo, a 70 céntimos; piezas de dos kilos o más, a 67 céntimos y medio, el kilo.

ATRACO

El jueves por la madrugada, al regresar a Port-Bou, un hombre conocido por "el carboner de Port-Bou", se vio sorprendido desagradablemente por un sujeto que, armado hasta los dientes, le quitó tod el dinero que llevaba encima, desapareciendo tranquilamente por el mismo sitio de donde había salido.

PETICION

Han solicitado la condonación de la contribución territorial, fundándola en la pérdida total de la cosecha a causa de los últimos temporales los pueblos de Ordís, Espolla, Vilanant, Tarabaus, Navata y Cistella.
(De la prensa de la época)



Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 21 al 27 de Octubre, serán las siguientes:

DIA 21, JUEVES

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

DIA 22, VIERNES

Farmacia Bonmatí
Rambla Sara Jordá, 10

DIA 23, SABADO

Farmacia Soler
Avda. José Antonio, 22

DIA 24, DOMINGO

Farmacia Dr. Martín
Rambla Sara Jordá, 11

DIA 25, LUNES

Farmacia Dr. Martín
Rambla Sara Jordá, 11

DIA 26, MARTES

Farmacia Xirau, Maragall, 4

DIA 27, MIERCOLES

Farmacia Perxas
Rambla Sara Jordá, 36

Servicio Médico

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Octubre:

Para ello dirigirse al Ambulatorio de la Seguridad Social o al TELEFONO 24 11 47

Diario: de 5 tarde al día siguiente a las 9 de la mañana.

Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 24:

Dr. D. Eduardo Fina

Perelada, 20 - Tel. 242562

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.



Taxis

Servicio Nocturno

DIA 21

Jorge Pau, S. Juan Bta., 13
tels. 24 16 24 y 24 29 39

Jaime González
Tortellá, 8, tel. 24 25 53

DIA 22

Rafael Tutau
Olot, 5-2.º-2.ª, tel. 24 27 53

Carlos Soler
Párroco Arolas, D-3.º

DIA 23

Juan Surrall
Besalú, 11 E., tel. 24 26 19

José Reixach, Sud, 4, tel. 24 19 75

DIA 24

Miguel Farreró, S. Pablo, 8-2.º

José Costa, Horno Bajo, 12-2.º

DIA 25

Antonio Sáez, Castelló, 26-2.º

Andrés Asperó
San Antonio, 55-3.º, tel. 24 29 20

DIA 26

Jaime Mach, Pujadas, 8

Francisco Algans
Alvarez Castro, 20, tel. 24 27 49

DIA 27

José Rosa
Ampurdán, 10, tel. 24 27 45

Esteban Maurell
Pedro III, 40-3.º-2.ª, tel. 24 34 88



Precios del mercado

Huevos país de 36 a 44 ptas. dna.
Huevos granja, de 25 a 32 ptas. dna.
Pollos de 43 a 47 ptas. kilo vivo
Gallinas de 33 a 35 ptas. kilo vivo
Patos de 44 a 46 ptas. kilo vivo
Conejos, de 67 a 69 ptas. kilo vivo
Ocas no se presentaron
Terneros (xurmurs) de 4.000 a 5.000 ptas. uno
Terneras (xurmurs) de 3.500 a 4.000 ptas. una
Cerdos lechales no hay mercado



A Dios lo que es de Dios

LECTURAS LITURGICAS DE LA MISA DEL DOMINGO PROXIMO

Lectura de la 2.ª Carta de San Pablo a Timoteo (4, 6-8, 16-18)

Querido hermano: Yo estoy a punto de ser sacrificado y el momento de mi partida es inminente. He combatido bien mi combate, he corrido hasta la meta, he mantenido la fe. Ahora me aguarda la corona merecida, con la que el Señor, juez justo, me premiará en aquel día; y no sólo a mí, sino a todos los que tienen amor a su venida. La primera vez que me defendí ante el tribunal, todos me abandonaron y nadie me asistió. Que Dios los perdone. Pero el Señor me ayudó y me dio fuerzas para anunciar íntegro el mensaje, de modo que lo oyeron todos los gentiles. El me libró de la boca del león. El Señor seguirá librándome de todo mal, me salvará y me llevará a su reino del cielo.

¡A él la gloria por los siglos de los siglos!

Lectura del Evangelio según San Lucas (18, 9-14)

En aquel tiempo: dijo Jesús esta parábola por algunos que, teniéndose por justos, se sentían seguros de sí mismos, y despreciaban a los demás. Dos hombres subieron al templo a orar. Uno era un fariseo; el otro, un publicano. El fariseo, erguido, oraba así en su interior: ¡Oh Dios! te doy gracias, porque no soy como los demás: ladrones, injustos, adúlteros; ni como ese publicano. Ayuno dos veces por semana y pago el diezmo de todo lo que tengo. El publicano, en cambio, se quedó atrás y no se atrevía ni a levantar los ojos al cielo; sólo se golpeaba el pecho, diciendo: ¡Oh Dios!, ten compasión de este pecador. Os digo que éste bajó a su casa justificado y aquél no. Porque todo el que se enaltece será humillado y el que se humilla será enaltecido.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 18 al 24 de Octubre de 1971, salvo aviso en contrario.

	COMPRADOR	VENDEDOR
	PESETAS	PESETAS
1 Dólar USA. { Billete grande (1)	68,77	69,12
{ Billete pequeño (2)	68,59	69,12
1 Dólar canadiense	67,86	68,20
1 Franco francés	12,45	12,57
1 Libra esterlina (3)	169,61	171,31
1 Franco suizo	17,05	17,22
100 Francos belgas	145,26	146,71
1 Marco alemán	20,38	20,58
100 Liras italianas (5)	10,97	11,08
1 Florín holandés	20,17	20,37
1 Corona sueca	13,57	13,70
1 Corona danesa	9,36	9,45
1 Corona noruega	9,94	10,04
1 Marco finlandés	16,40	16,56
100 Chelines austriacos	280,78	283,59
100 Escudos portugueses	245,35	247,80
Otros billetes		
1 Dirham	12,55	12,68
100 Francos C. F. A.	25,04	25,29
1 Cruceiro	7,57	7,64
1 Peso mejicano	5,22	5,27
1 Peso colombiano	2,00	2,02
1 Peso uruguayo	0,05	0,06
1 Sol peruano	0,84	0,85
1 Bolívar	14,94	15,09
1 Peso argentino nuevo (4)	No disponible	No disponible
100 Dracmas griegos	218,37	220,55

- (1) Esta cotización es aplicable para los billetes de 10 dólares USA y denominaciones superiores.
 - (2) Esta cotización es aplicable para los billetes de 1, 2 y 5 dólares USA.
 - (3) Esta cotización es también aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.
 - (4) Un peso argentino nuevo equivale a 100 pesos argentinos antiguos.
 - (5) Cambios aplicables para billetes de denominaciones de hasta 10.000 Liras. Queda excluida la compra de billetes de 50.000 y 100.000 Liras.
- (Información facilitada por el BANCO DE BILBAO)

MUEBLES

VILANOVA DECORACION FIGUERAS



Motel - Restaurante

AMPURDAN

Teléfono 24 13 57

Salones para bodas y banquetes

La Junquera

ESTADISTICA DE VIVIENDAS Y EDIFICIOS

Correspondiendo al Censo general de Edificios y Viviendas, formulado para 31 diciembre del año pasado, el Ayuntamiento de esta población ha dispuesto una reordenación en la numeración de edificios a fin de evitar números duplicados, o que no existen lo que supondría unas dificultades tanto en distribución de correspondencia, inscripciones en el Registro o búsqueda de personas, etc.

Efectuado el Censo a que aludimos, ha dado la siguiente estadística: Número de edificios, 455; número de viviendas, 642; establecimientos comerciales, cafés y bares; servicios oficiales, 269. El número de familias asciende a 572.

El total de edificios a que se refiere la estadística anterior, además del núcleo urbano, incluye los situados en los vecindarios de Los Límites, San Juliá, Santa Lucía, Can Nadal y Requesens.

EXITO DE LOS ATLETAS JUNQUERENSES

En los Campeonatos de Atletismo celebrados recientemente en Gerona, los días 10 y 12 del actual, los atletas junquerenses tuvieron una actuación muy buena, por los siguientes resultados: Alfonso Salellas obtuvo el campeonato de Jabalina y Lanzamiento de Martillo; Luis Armet, subcampeón de 100 metros lisos y 400 metros lisos; José Laporta, subcampeón de Disco y Lanzamiento de Martillo; Eusebio Cabezas, tercer puesto en saltos de longitud y altura; Pedro Soler, tercer puesto en 100 metros lisos y 400 metros lisos; Ramón Baserba, tercero en 800 metros lisos y quinto en 1.500 metros lisos; y Julio Sala, sexto en 800 metros lisos y noveno en 1.500 metros lisos.

Por los resultados obtenidos por estos siete atletas, merecen felicitaciones, ya que los mismos representan muchas horas de entreno, de tesón y de paciencia, que dice mucho en el espíritu deportivo que les anima.

Port de la Selva

FALLECIMIENTO

A los 95 años de edad, ha fallecido el último de los tres vecinos de esta ciudad, que al cumplir el servicio militar, tomaron parte en las guerras de Cuba y Filipinas.

Los dos fallecidos anteriormente fueron Antonio Pagés y Pedro Vergés. El fallecido hace pocos días era Pedro Vila. Tomaron parte activa en acciones de guerra, por lo que se les habían concedido varias condecoraciones. Ya en su vejez les fue concedida una pensión, como excombatientes.

Darnius

FALLECIMIENTO

Ha fallecido a la edad de 66 años, el industrial de esta población, D. José Barris Joan. El finado había desempeñado el cargo de Alcalde de este Ayuntamiento y era persona muy apreciada.

Reciba su señora esposa D.^a Clotilde Perxés y demás familiares, nuestro sentido pésame.

Port-Bou

EL NUEVO EDIFICIO DEL AYUNTAMIENTO

Han sido adjudicadas las obras de construcción del nuevo edificio Ayuntamiento de esta localidad. El costo total del mismo es de 8.997.475 pesetas.

Dicho edificio constará de planta baja, dos pisos (primero y segundo) y ático. Para subir a la planta baja desde la calle habrá una pequeña escalinata de tres a cuatro escalones. En la planta baja (que hará porche), estará situado el hall de entrada, una escalera de servicio y otra noble, así como un almacén, un cuarto para la calefacción, las dependencias para la Guardia Municipal y el Depósito de Detenidos.

El primer piso estará destinado para salón de actos. Sala de comisiones, despacho alcaldía, despacho secretaría, antesala común, vestíbulo público, oficinas generales, lavabos.

En el segundo quedarán instaladas las dependencias del Juzgado de Paz, los servicios técnicos, la sala biblioteca y el archivo municipal y Juzgado.

En el ático estarán ubicadas la vivienda del secretario y otra para guardia municipal.

Dicho magnífico edificio estará situado al final del Paseo del General Goded.

Es de suponer que dichas obras empezarán dentro de poco para quedar debidamente terminadas en el plazo previsto.

OBRAS URBANAS

De conformidad con el acuerdo del Ayuntamiento Pleno adoptado en sesión de 7 de septiembre último, artículo 313 de la Ley de Régimen Local y artículo 25 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales, ha sido anunciado el Concurso de contrato para la ejecución de las obras e instalaciones de renovación, ampliación y mejora del alumbrado público de la población y que comprende las calles de Mercado, Enrique Granados, Rodríguez Méndez, Federico Marés, Fuente del Moro (parte de ella), General Mola, Unión, Colón, Teatro, Pozo, Miguel Cabré, Plaza del Caudillo y General Sanjurjo y Travesía de la Plaza Mercado. Las mencionadas calles corresponden al sector D del proyecto general (segunda fase de realización). El precio máximo es el de 585.759'97 pesetas. Los pliegos de condiciones técnicas, jurídicas y económico administrativas han estado expuestas al público en la secretaría municipal durante el plazo reglamentario señalado, así como el Pliego de condiciones y lo referente a presentación de Plicas y plazo de ejecución.

Rosas

CAMPEONES SARDANISTAS

La Colla Infantil "Petits Rebrols" de esta villa, después de brillantes actuaciones en diversos concursos de sardanas, ha logrado ser proclamada Campeona de Collas sardanistas infantiles de Cataluña en este año de 1971.

Con tal motivo reciben los pequeños sardanistas muchas felicitaciones, entre ellas la del Alcalde D. Juan Subirá Marcó que los recibió y expresó su satisfacción y la de la villa por el éxito alcanzado.

T. 241857

El Siglo

T. 241857

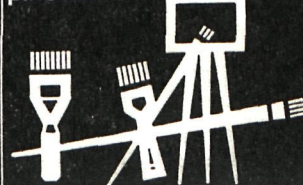
FOTOCOPIAS EN EL ACTO

JOSE ANTONIO, 13 FIGUERAS

pinturas



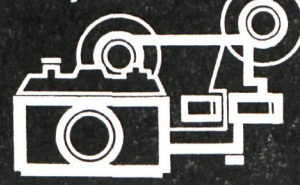
pinceles



perfumes



foto y cine



articulos limpieza



Novedades en el cultivo de trigo en nuestra comarca. Los trigos duros y la aplicación de ccc

En el Alto Ampurdán el trigo es el segundo cultivo herbáceo, en orden de importancia en cuanto a superficie, después de la alfalfa. Actualmente se siembran más de 9.500 Has. y parece que la tendencia es el que se mantenga estable esta superficie.

Uno de los problemas de este cultivo es el de encontrar variedades que se adapten a nuestras particulares condiciones comarcas. Facilidad de desgrane o encamado, sensibilidad a royas o podredumbre del pie, etc., han obligado al abandono de numerosos trigos hasta dejar prácticamente una sola variedad, la Ariana, aún con ciertos defectos.

LOS TRIGOS DUROS

El buscar el modo de mejorar la rentabilidad del cultivo, mediante la introducción de nuevas variedades, es pues un objetivo que no puede olvidarse.

De aquí que sea interesante ver las posibilidades que pueden ofrecer los trigos duros. Y más en las circunstancias actuales en que interesa fomentar su cultivo.

Se conocían los resultados bastante alentadores de la variedad BIDI-17 obtenidos hace un par de años en pequeñas parcelas de demostración. Sin embargo, faltaban por ver an bastantes aspectos de su comportamiento ante las condiciones más o menos adversas que se pudieran presentar.

Convenía tener en cuenta tres factores que por el momento eran tres interrogantes:

- Producción por superficie.
- Resistencia al vuelco, al desgrane (problema vital de la comarca ante una eventual Tramontana) y a las enfermedades.

—Calidad de la producción obtenida. Cosa fundamental en estos trigos para poder ser clasificados de primera calidad a la hora de la venta.

LA CAMPAÑA DE 1970-71

Ante la campaña de siembra se divulgó entre varios agricultores el interés que podía tener el cultivar trigos duros para la obtención de tipos selectos de grano.

Veinticinco agricultores pertenecientes a dieciséis localidades se decidieron a sembrar unas 67 Has. de BIDI-17.

La siembra se realizó en noviembre, utilizando unos 250 kilos de grano por hectárea. En el abonado de fondo se echaron por hectárea unas 40 U. F. de Nitrógeno, 80 U. F. de A. Fosfórico y 40 U. F. de Potasa. A finales de marzo se complementó con otras 50 U. F. de Nitrógeno.

No se efectuaron tratamientos herbicidas.

En varias de las parcelas se trató con el regulador del crecimiento C C C. Se hizo de últimos de marzo a primeros de abril, cuando el trigo se encontraba al principio del encañado, a una dosis de cuatro litros por hectárea del producto comercial del 40%. El coste del producto para una hectárea asciende a unas mil pesetas.

RESULTADOS

a) Producción por superficie

Ha oscilado de los 2.200 a 4.100 kilos por Ha., viniéndose a situar al mismo nivel de las otras variedades.

He aquí algunos de los resultados:

Explotación	Localidad	Kilos/Ha.
1	Navata	2.200
2	Torroella de Fluviá	2.250
3	San Pedro Pescador	2.475
4	Perelada	3.150
5	Ventalló	3.150
6	Ventalló	4.050
7	Vilamacolum	4.100

Todas las parcelas sembradas lo han sido en secano, más o menos fresco, por lo que se pueden considerar como buenas tales produc-

ciones, si se tienen en cuenta los promedios obtenidos corrientemente.

b) Resistencia a enfermedades

No se han observado ataques de roya ni de "mal de pie" (*Ophiobolus graminis*), tan frecuentes en la comarca.

Tampoco se han acusado desgranes ni encamados excesivos a pesar de las desfavorables condiciones climáticas.

c) Calidad

La obtención de trigo con alto porcentaje de granos vitreos y peso específico adecuado era un objetivo primordial a alcanzar, para lograr así la máxima calidad y con ello el mejor precio ofrecido por el Servicio Nacional de Cereales,

En este sentido hubo una gran variabilidad. Por una serie de factores no se alcanzaron las calidades deseadas, no sólo en el BIDI-17 sino también en las demás variedades. En general, fueron mejores en las parcelas bien abonadas con nitrógeno, en las que se había podido evitar el encamado por medio del C C C y los que se pudieron recolectar antes de las últimas lluvias.

El tiempo fue un factor adverso. En la época cercana a la recolección cayeron abundantes lluvias que provocaron vuelcos, podredumbres e impidieron una normal maduración.

Esta circunstancia sirvió para poner a prueba el efecto conseguido con la aplicación de C C C, que evitó en gran manera el vuelco.

TRATAMIENTO CON C C C

Un factor influyente para mejo-

rar la calidad del grano es la disponibilidad de nitrógeno por parte de la planta. Se procuró forzar la dosis de nitrógeno hasta 90-100 U. F. por hectárea.

Para evitar el consiguiente peligro de encamado, al tener que soportar esta carga adicional de nitrógeno, es por lo que se hicieron los tratamientos con C C C. Este regulador del crecimiento consiguió reducir sensiblemente la longitud de los primeros entrenudos de la planta y con ello aumentar la resistencia al vuelco, en los casos en que se hizo oportunamente, o sea al principio del encañado. En tratamientos posteriores la aplicación resultó poco eficaz.

En una de las explotaciones (la número 6 de Ventalló) se observaba claramente la ausencia de encamado en la parcela tratada y el abundante vuelco en la testigo e incluso en las colindantes de la variedad Ariana, tradicionalmente más resistente.

La rentabilidad del tratamiento quedó patente, tanto por el aumento de producción y calidad, como por la facilidad de recolección.

CONCLUSION

En un año no se pueden establecer conclusiones definitivas. Sin embargo, se ha visto la posibilidad que pueden ofrecer estas variedades, nuevas en la comarca, y estas técnicas, también nuevas, de cara a mejorar la rentabilidad de las explotaciones. Este será un paso más en el progreso.

El Agente de Extensión Agraria

BOLSOS - BILLETEROS - CARTERAS COLEGIAL

en

ROIG

Avda. José Antonio, 4

FIGUERAS

Coches de Alquiler sin chófer

SANT JORDI

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

SABADOS

Noche a las 9

MOTEL - RESTAURANTE

AMPURDAN

CENA

DEL CANDELABRO

Menú gastronómico

con sus platos de caza

Reserva de mesas

Tels. 242948 - 241357

FIGUERAS



INFIESA

Y SUS

CUATRO RAZONES



Para que usted prefiera esta inversión

1^a 12, 25% anual fijo y sin ningún descuento.

2^a Un incremento del interés según el aumento del costo de la vida.

3^a Una Poliza de Seguro de Vida e Invalidez Permanente, cubierta por INFIESA a nombre del suscriptor de cada certificado.

4^a Garantía total que ampara todos los certificados de INFIESA

Envie este cupón. Ampliaremos directamente nuestra información, sin ningún compromiso por su parte.

INFIESA

Oficinas centrales: Infanta Carlota, 138 - Barcelona - 15
Tels. 230 76 18 - 230 46 14/15/16

Delegación en Figueras: Jaime Fernandez Gumbau
Plaza Generalísimo, 14 - tel. 242174

D. _____

Domicilio _____

Población _____

Provincia _____ Teléfono _____

HOTEL RESIDENCIA

INMORTAL GERONA

CATEGORIA TRES ESTRELLAS

76 HABITACIONES

MAXIMO CONFORT

Cafetería - Snack - Bar abierto al público en general.

Esmerado servicio en platos combinados.

Carretera de Barcelona, 31 - Teléfono 207900 (tres líneas)



Club Tennis Figueras

LIGA PROVINCIAL POR EQUIPOS

Resultados:

GRUPO "A":

C. T. Figueras, 1 — C. T. Olot "A", 4

GRUPO "B":

C. T. Palafrugell "B", 2—C. T. Figueras "B", 1

RESULTADOS PARCIALES: GRUPO "A"

C. T. FIGUERAS, 1 — C. T. OLOT, 4.

Victorias del C. T. Olot:

Juan Dou Peris vence a Serafín López por 13-11, 1-6 y 12-10.

Juan Plana Montaña a Manuel Soms por 1-6, 6-1 y 6-3.

Mercedes Dou a María Teresa Riera por 6-3 y 6-4.

J. Aubert-R.Descals a J. Prats-M. Soms por 6-4 y 6-4.

Victoria del C. T. Figueras:

Joaquín Prats vence a Jorge Oliveras por 6-2 y 6-3.

COMENTARIO DE LOS PARTIDOS

El primer encuentro individuales batió el récord de duración en las instalaciones figuerenses ya que fueron tres horas y media de constante lucha por la victoria. Al final se impuso el jugador olotense, perteneciente asimismo al R. C. T. Barcelona y una de las más firmes promesas del tenis provincial. Como dato significativo señalaremos que el jugador figuerense venció en veintisiete juegos y el olotense en veintiséis, pero al final la victoria fue para el forastero.

Joaquín Prats proporcionó a nuestro representante el punto del honor superando claramente a Jorge Oliveras, jugador cabeza de serie en el último Trofeo Manuel Alonso nacional para infantiles.

Manuel Soms demostró ante Juan Plana, otra promesa tenística, sus grandes progresos, vendiendo muy cara su derrota que hubo de decidirse en un incierto tercer set.

Finalmente María-Teresa Riera, sucumbió ante Mercedes Dou en otro encuentro muy disputado por ambas jugadoras y en el que la veteranía de la visitante fue un factor decisivo en el resultado final.

GRUPO "B"

C. T. PALAFRUGELL "B", 2

C. T. FIGUERAS "B", 1

Victorias del C. T. Palafrugell:

Emilio Cabezuelo vence a Carlos Orós por 6-4, 2-6 y 6-3.

Francisco Solves a José Casamort por 3-6, 6-2 y 6-4.

Victoria del C. T. Figueras "B":

C. Orós-J. Casamort a F. Solves-I. Ferrer por 6-4 y 6-4.

COMENTARIO

De satisfactorio cabe considerar el resultado obtenido por los tenistas figuerenses en su salida a Palafrugell, donde resultaron vencidos por la mínima, después de ofrecer seria resistencia en los dos encuentros en que fueron derrotados.

El sábado y domingo próximos, continuarán los partidos del Campeonato Social.



Establecimientos

Asencio

c/. Vilallonga n.º 25

ARTICULOS DEPORTIVOS

TENIS — PESCA — ESQUI

FUTBOL — CAMPING

GIMNASIA

Coches para inválidos de todas clases, marcas y precios, en...

Ortopedia Franco

Pl. Calvo Sotelo, 3 - Tel. 24 21 33
FIGUERAS

SE ALQUILA

Local con dos Plantas, total 160 metros cuadrados, sito en **calle Huertas, 7**, para Almacén, pequeña Industria, etc.

Razón: Teléfono 24 21 56

Quando Vd. compra neumáticos **MICHELIN ZX** con carcasa radial, no compra simplemente neumáticos...



compra una **SEGURIDAD** sin precedente

SERVICIO OFICIAL PARA FIGUERAS Y COMARCA

COMERCIAL DEL AUTOMOVIL, S. L.

CALLE CAAMAÑO, 8 - TEL. 24 20 12
TALLER: AMPURDÁN, 10 - TEL. 24 17 30

BITTER CAMPARI SODA

De inconfundible sabor



Club Natación Figueras

SECCION TENIS DEL C. N. FIGUERAS

PISTAS DEL POLIGONO POLIDEPORTIVO MUNICIPAL

TORNEO SOCIAL DE DOBLES MASCULINOS.— La final del Torneo Social de Dobles masculinos, tendrá lugar el próximo domingo día 24, a las 11 horas. Disputarán esta final: Fco. Juárez-Ramón Bartolomé c. Ricardo Querá-Juan Grau.

TORNEO SOCIAL DE SIMPLES DAMAS.— Para dar mayor aliciente al Torneo y evitar a las Sras. y Srtas. participantes los riesgos de una pronta y a veces injusta eliminación, la Comisión Deportiva, ha acordado que

el Torneo Social de Simples Damas, se dispute por el sistema de Liga, o sea todas contra todas, dando 1 punto a la ganadora de cada encuentro. La que al final de la Competición sume mayor puntuación se proclamará ganadora.

El próximo domingo día 24, se disputarán los primeros encuentros:

A las 10 horas: M.^a Dolores Soler c. M.^a Carmen López

A las 11 horas: Angeles Fábrega c. Ana M.^a Ferrer

A las 12 horas: Garmina Lázaro c. M.^a Dolores Roig.

IMPORTANTE EDITORIAL

Precisamos delegados para ventas de libros a crédito en FIGUERAS
Dirigirse al Apartado de Correos, 29

BARCELONA

fútbol**fútbol**

Gramanet, 2 - Figueras, 0

No pudo conseguir el equipo blanquiazul traer algo positivo de su desplazamiento a Santa Coloma, a pesar de que los pronósticos "avant-match" y dada la condición de semi-colista del adversario apuntaban la posibilidad. Pero hemos de considerar que el resultado fue justo, ya que dentro de una calidad de juego de poca técnica por parte de ambos adversarios, las ocasiones de peligro menudearon por igual en las dos porterías, pero los locales tuvieron mayor acierto para transformar dos de ellas.

En la primera mitad el dominio fue alterno, mientras que en la segunda y durante la media hora inicial fue de presión figuerense, aunque motivada por haber cerrado líneas el adversario, pareciendo conformarse con la mínima ventaja con que llegó al descanso. En esta fase, en la que sonaron con insistencia las palmas de tango, pudo y preveíamos llegar al empate, pero la falta de efectividad de los atacantes blanquiazules dio al traste con nuestras esperanzas. Y en un contraataque por la derecha, peligroso como la mayoría de los que realizaban por dicha área, vino el segundo gol que sentenciaba definitivamente el encuentro.

Alineaciones: Gramanet: Samper; Velarde, Cuixart, Balseras; Forcadell, Franch II; Oro, Galera, Franch I, Esteva y Alberto. A los 15 minutos del segundo período Encinas supe a Franch I, lesionado.

Figueras: Miret; Joselín, Moradell, Ferrer; Bartolomé, Valls; Huguet, Rafa, Sánchez, Masferrer y Cubells. Tras el descanso Pagés reemplaza a Huguet y a los 11 minutos para el final, Cortada sale en sustitución de Valls.

GOLES E INCIDENCIAS: A los 3 minutos un avace por la derecha es cortada en falta, que lanza Oro siendo desviado por la barrera al lado contrario en que se lanzó Miret, convirtiéndose en el primer tanto. A los 20 Huguet, en buena posición, tira cruzado y el esférico sale fuera rozando la base del poste. A los 25, un centro-tiro de Alberto pasa ante la puerta sin hallar rematador, saliendo fuera rozando el madero. A los 28 Samper se anticipa al remate de Cubells. A los 31, Bartolomé lanza un saque libre que sale fuera rozando la escuadra y a poco para el descanso Moradell salva un gol cantado al despejar bajo los postes.

A los 3 minutos de la reanudación Franch I tira peligrosamente y da sobre el travesaño; a los 17, la mejor oportunidad albiazul en un centro de Masferrer que deja a Sánchez solo ante la meta desguarnecida, pero el cabezazo de éste, demasiado fuerte, da en el suelo saliendo por encima del larguero. A los 22, otro centro de Alberto que cruza ante puerta sin hallar un pie que lo impulse. A los 30, Pagés pierde una buena oportunidad y al minuto siguiente, Masferrer, en posición de extremo derecho, remata el balón que pasa rozando el poste contrario y en el contraataque, en jugada idéntica, Franch I, también como extremo derecho, chuta el balón que pega en la base del poste e introduciéndose hasta las mallas. Es el 2-0 definitivo.

Por el Figueras destacaron Joselín en la defensa, Bartolomé en la medular, Cubells entre los atacantes y la segunda mitad de Masferrer.

Bitter Campari Soda una realidad sin concesiones

Campeonato de Cataluña de Aficionados - Grupo 14

Heco-Figueras, 4 - C. F. San Miguel, 0

Alineaciones: Heco-Figueras: Calvo; Buixó, Juan, Paredero; Montoro, Rodríguez; Camps, Vidal, Gifre, Buixó, Vicens. Suplentes: Collado, Baralet.

San Miguel: Henares; Zazo, Saavedra, Giménez; Puertas, Dos Santos; Casado, Estrada, Albuja, Fali, Antonio. Suplentes: Posas, Pino, Agustín, Carreira.

Arbitro del encuentro: José Sagué Llaona.

INCIDENCIAS: 1-0, minuto, 32, fallo de media y defensa y aprovecha Vicens, para marcar a placer el primer tanto. 2-0, a los 37 minutos, Gifre consigue el tanto por quedar la defensa parada al reclamar fuera de juego. Al minuto de la segunda parte se castiga al San Miguel con falta, la saca Buixó templado sobre puerta y tranquilo Vicens, de un certero cabezazo marca el 3-0. A los 32 minutos, Buixó consigue el 4-0, al sacar un penalty que incurrió el defensa Giménez, con este resultado terminó el encuentro.

El arbitraje del Sr. Sagué, bien. Quizá el primer gol conseguido en fuera de juego...?

El Heco-Figueras, equipo joven, con buena preparación física, buenos entrenamientos, campo conocido palmo a palmo, conjunto compacto, con excelente dominio del balón, en fin, creo que son muchas cosas, que en parte justifican que los equipos que han pasado por dicho campo han naufragado, unos más que otros, quizá el nuestro fue el que más, en fin no es ninguna vergüenza perder y más con deportividad.

Destacados, a mi modesto entender, el central, la media segura en todo momento, y en su delantera brillaron Vidal, Gifre, Vicens... El San Miguel hizo lo que pudo, pues aguantó bien los 30 minutos iniciales, más bien con ligero dominio, pero a partir del primer gol, paulatinamente se fue esfumando, la mayoría por cansancio, falta de entrenamientos, (pues

el entreno de esos muchachos es el domingo, cuando juegan el partido), campo de hierba, de ellos el 90 % no había jugado nunca en un campo de hierba, por estas circunstancias se les puede perdonar algo el papel desempeñado.

Pero, de entre ellos tenemos que destacar y darle, a pesar de los tantos encajados, Matrícula de Honor, y es al portero Henares, que si bien tuvo algunas indecisiones, realizó paradas escalofriantes, ganándose las mejores ovaciones de la tarde.

La defensa irregular, en la media decepcionante Puertas, que nunca supo encontrar su sitio, y regulares podemos citar a los demás. También debemos destacar al joven Casado, creando jugadas de peligro, que no supieron aprovechar sus compañeros, ni apoyarle en las jugadas de cara a gol.

Segí

Campeonato Juvenil de Cataluña

Figueras, 4 - Flassá, 0

A las órdenes del colegiado Sr. Vegas, que ha efectuado un buen arbitraje, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Flassá: Pagés; Calero, Dalmau, Alvé; Triadó, Garcíá; Oliveras, Martí, Jordá, Roura y Ginesta.

Figueras: Gómez; Prats, Ponset, Oliver; Moratalla, Vidal; Arché, Serra, Canet, Rodés y Mas.

El partido ha sido de intenso dominio de nuestro equipo, pero el Flassá ha luchado intensamente y con deportividad ha encajado la pérdida del partido, pues el Figueras ha sido superior.

Con el resultado de 3-0 finaliza el primer tiempo. En la segunda parte el Flassá intenta con contraataques aminorar el resultado. Terminando el encuentro con el resultado de 4-0 a favor del Figueras.

El Fútbol

El Fútbol



El fútbol es un deporte que consiste en el uso de un balón que se mueve por el terreno de juego. El objetivo es introducir el balón en la portería del equipo contrario. El juego se divide en dos mitades de 45 minutos cada una, con un descanso de 15 minutos en el medio. El balón puede ser tocado con cualquier parte del cuerpo, excepto con las manos y los brazos. El juego comienza con un saque de salida y continúa hasta que el árbitro detenga el juego por una falta o un gol. El equipo que consigue más goles gana el partido. En caso de empate, se juega una tanda de penales para determinar al ganador.

El fútbol es uno de los deportes más populares del mundo. Se juega en todos los continentes y atrae a millones de seguidores. El fútbol profesional es un negocio multimillonario que genera ingresos por televisión, patrocinio y venta de entradas. El fútbol también es un deporte que promueve la salud y el bienestar físico. Jugar fútbol ayuda a mejorar la condición física, la coordinación y la resistencia. Además, el fútbol es un deporte que enseña valores como el trabajo en equipo, la disciplina y el respeto.

El fútbol es un deporte que ha evolucionado a lo largo de los años. Desde sus orígenes como un juego de niños en los campos de los pueblos, hasta convertirse en un deporte profesional y organizado, el fútbol ha experimentado grandes cambios. La introducción de reglas y normas ha permitido que el juego sea más seguro y atractivo. Además, el desarrollo de nuevas técnicas y tácticas ha hecho que el fútbol sea cada vez más interesante y emocionante.

El fútbol es un deporte que ha trascendido fronteras y se ha convertido en un lenguaje universal. En cada país, el fútbol tiene su propia identidad y tradición. Desde el fútbol callejero de los barrios pobres hasta el fútbol profesional de los grandes estadios, el fútbol es un deporte que toca el corazón de todos. El fútbol es un deporte que nos une y nos hace sentir parte de algo más grande que nosotros mismos.